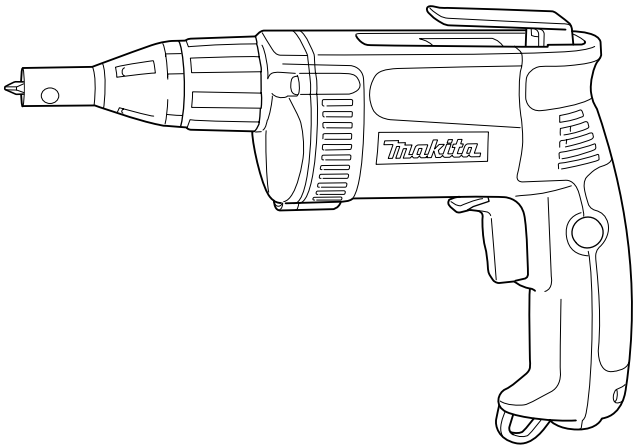
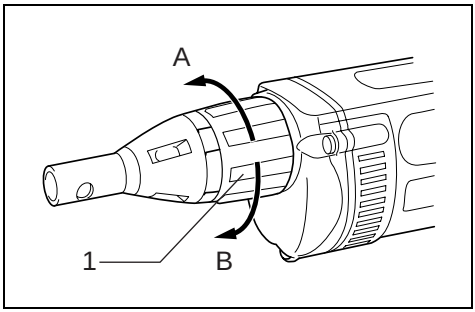
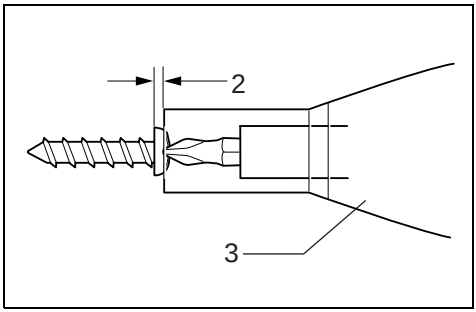
| | | |
|---|---|---|
| GB | Drywall Screwdriver | Instruction Manual |
| F | Visseuse | Manuel d'instructions |
| D | Schrauber | Betriebsanleitung |
| I | Avvitatrice | Istruzioni per l'uso |
| NL | Schroevedraaier | Gebruiksaanwijzing |
| E | Atornillador | Manual de instrucciones |
| P | Chave de parafusos | Manual de instruções |
| DK | Skruemaskine | Brugsanvisning |
| S | Gipsskruvdragare | Bruksanvisning |
| N | Gipsskrutrekker | Bruksanvisning |
| SF | Ruuvinväännin | Käyttöohje |
| GR | Κατσαβίδι ξηρού τοίχου | Οδηγίες χρήσεως |

# 6823N
# 6824N

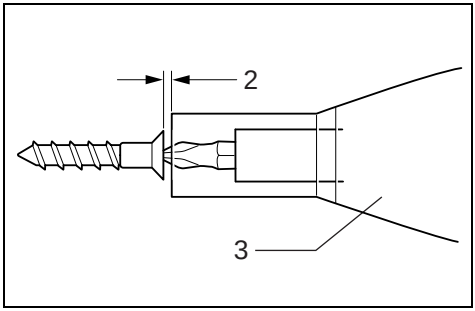




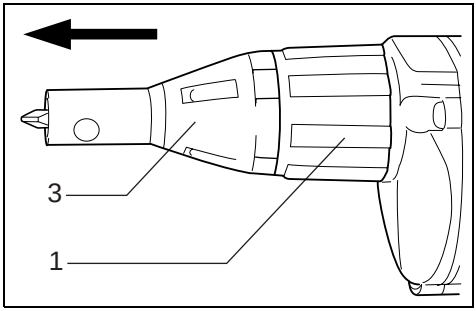

**1**



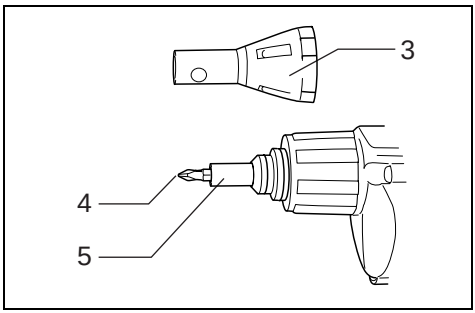

**2**



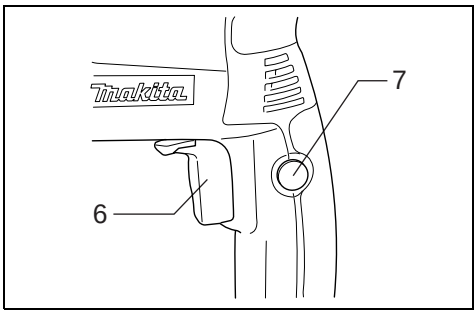

**3**



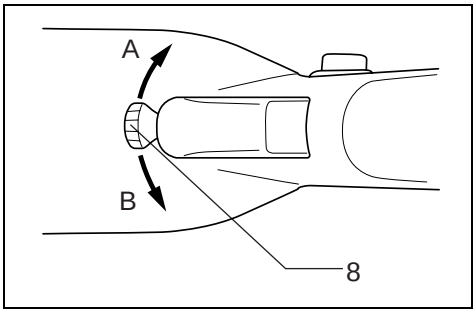

**4**



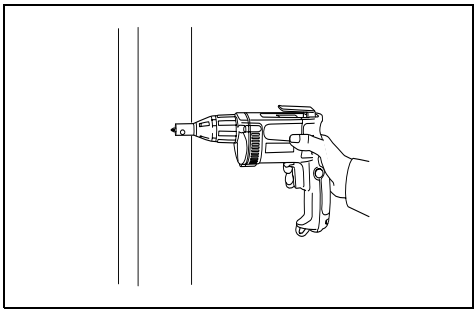

**5**



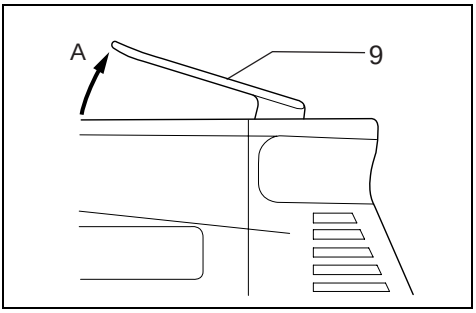

**6**



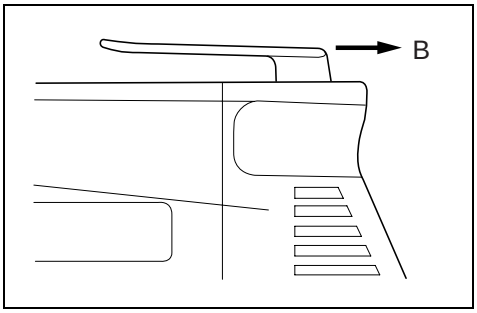

**7**



**8**




**9**




**10**

**Symbols**
The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

**Symboles**
Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

**Symbole**
Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

**Simboli**
Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

**Symbolen**
Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

**Símbolos**
A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarla.

**Símbolos**
O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

**Symboler**
Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

**Symboler**
Det följande visar de symboler som används för den här maskinen. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

**Symbolene**
Følgende viser de symblene som brukes for maskinen. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

**Symbolit**
Alla on esitetty koneessa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

**Σύμβολα**
Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

❏ Read instruction manual.
❏ Lire le mode d'emploi.
❏ Bitte Betriebsanleitung lesen.
❏ Leggete il manuale di istruzioni.
❏ Lees de gebruiksaanwijzing.
❏ Lea el manual de instrucciones.
❏ Leia o manual de instruções.
❏ Læs brugsanvisningen.
❏ Läs bruksanvisningen.
❏ Les bruksanvisingen.
❏ Katso käyttöohjeita.
❏ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.

❏ DOUBLE INSULATION
❏ DOUBLE ISOLATION
❏ DOPPELT SCHUTZISOLIERT
❏ DOPPIO ISOLAMENTO
❏ DUBBELE ISOLATIE
❏ DOBLE AISLAMIENTO
❏ DUPLO ISOLAMENTO
❏ DOBBELT ISOLERET
❏ DUBBEL ISOLERING
❏ DOBBEL ISOLERING
❏ KAKSINKERTAINEN ERISTYS
❏ ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

## ENGLISH

**Explanation of general view**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Locking sleeve | 4 | Bit | 7 | Lock button |
| 2 | Approximately 1 mm | 5 | Magnetic bit holder | 8 | Reversing switch lever |
| 3 | Locator | 6 | Switch trigger | 9 | Hook |

### SPECIFICATIONS

| **Model** | **6823N** | **6824N** |
|---|---|---|
| Capacities | | |
| Self drilling screw | 6 mm | 6 mm |
| Drywall screw | 6 mm | 5 mm |
| No load speed ($min^{-1}$) | 0 – 2,500 | 0 – 4,500 |
| Overall length | 301 mm | 290 mm |
| Net weight | 1.5 kg | 1.4 kg |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

**Intended use**
The tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

**Power supply**
The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

**Safety hints**
For your own safety, please refer to the enclosed safety instructions.

### ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB004-1

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.**
2. **Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
3. **Hold the tool firmly.**
4. **Keep hands away from rotating parts.**
5. **Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### OPERATING INSTRUCTIONS

CAUTION:
Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

**Depth adjustment**
The depth can be adjusted by turning the locking sleeve. Turn it in "A" direction for less depth and in "B" direction for more depth. One full turn of the locking sleeve equals 1.5 mm change in depth. **(Fig. 1)** Adjust the locking sleeve so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 1 mm as shown in **Fig. 2** or **3**. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting. **(Fig. 2 & 3)**

**Installing or removing bit (Fig. 4 & 5)**

Important:
Always be sure that the tool is switched off and unplugged before removing or installing the bit.

To remove the bit, first pull the locator out of the locking sleeve. Then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.
To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back onto the locking sleeve.

**Switch action (Fig. 6)**

CAUTION:
Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop. For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

NOTE:
Even with the switch on and motor running, the bit will not rotate until you fit the point of the bit in the screw head and apply forward pressure to engage the clutch.

### Reversing switch action (Fig. 7)

CAUTION:
- Always check the direction of rotation before opration.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Charging the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the ⇦ position (A side) for clockwise rotation or the ⇨ position (B side) for counterclockwise rotation.

### Operation

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply presssure to the tool and start it. Withdraw the tool as soon as the clutch cuts in. Then release the switch trigger.

CAUTION:
- When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpeice or cause an injury.
- Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.
- Do not continue unnecessary clutching operation.

### Hook (Fig. 9 & 10)

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. When using the hook, pull it out in “A” direction and then push it in B direction to secure in place.
When not using the hook, return it back to its initial position by following the above procedures in reverse.

### How to remove

Rotate the Removable Cord Adapter counterclockwise until it stops while pressing the lower part of the lock button. **(Fig. 14)**

Then pull the Removable Cord Adapter in that position. **(Fig. 15)**

## MAINTENANCE

CAUTION:
Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

## ACCESSORIES

CAUTION:
- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Phillips insert bit 1-25, 2-25 and 3-25
- Magnetic bit holder 6.35-76 and 6.35-60

## NEDERLANDS

**Verklaring van algemene gegevens**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Borghuls | 4 | Bit | 7 | Vergrendelknop |
| 2 | Ongeveer 1 mm | 5 | Magnetische bithouder | 8 | Omkeerschakelaar |
| 3 | Locator | 6 | Trekschakelaar | 9 | Haak |

**TECHNISCHE GEGEVENS**

| **Model** | **6823N** | **6824N** |
|---|---|---|
| Capaciteiten | | |
| Zelfborende schroef | 6 mm | 6 mm |
| Gipsplaatschroef | 6 mm | 5 mm |
| Toerental onbelast ($min^{-1}$) | 0 – 2 500 | 0 – 4 500 |
| Totale lengte | 301 mm | 290 mm |
| Netto gewicht | 1,5 kg | 1,4 kg |

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

**Doeleinden van gebruik**
Dit gereedschap is bedoeld voor het indraaien van schroeven in hout, metaal en kunststof.

**Stroomvoorziening**
De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopkontakt worden aangesloten.

**Veiligheidswenken**
Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. **Houd het gereedschap bij de geïsoleerde handgreepoppervlakken vast wanneer u boort op plaatsen waar de boor met verborgen bedrading of zijn eigen netsnoer in contact kan komen. Door contact met een onder spanning staande draad zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.**
2. **Zorg altijd dat u stevig op uw voeten staat. Zorg dat wanneer u op hooggelegen plaatsen werkt, niemand onder u staat.**
3. **Houd het gereedschap stevig vast.**
4. **Houd uw handen uit de buurt van de draaiende delen.**
5. **Raak onmiddellijk na het inschroeven de bit niet aan, aangezien deze ontzettend heet kan zijn en brandwonden kan veroorzaken.**

## BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

## BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

LET OP:
Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker ervan uit het stopcontact is verwijderd vooraleer u begint met afstelling of onderhoud van het gereedschap.

### Instellen van de diepte

De diepte kan worden ingesteld door de borghuls te draaien. Draai deze in de “A” richting voor minder diepte en in de “B” richting voor meer diepte. Een volle slag van de borghuls komt overeen met een 1,5 mm verandering in diepte. **(Fig. 1)**
Stel de borghuls zo in dat de afstand tussen het uiteinde van de locator en de schroefkop ongeveer 1 mm bedraagt, zoals afgebeeld in **Fig. 2** of **3**. Maak een proef door een schroef in uw materiaal of in een gelijksoortig materiaal te draaien. Indien de diepte niet juist is voor de betreffende schroef, dient u verder af te stellen totdat de juiste diepte-instelling is verkregen. **(Fig. 2 en 3)**

### Verwijderen of installeren van de bit (Fig. 4 en 5)

Belangrijk:
Zorg altijd ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd, alvorens de bit te verwijderen of te installeren.

Om de bit te verwijderen, trekt u eerst de locator uit de borghuls. Houd daarna de bit met een tang vast en trek hem uit de magnetische bithouder. Het uittrekken is soms gemakkelijker wanneer u de bit met de tang wat heen en weer beweegt.
Om de bit te installeren, drukt u deze stevig in de magnetische bithouder. Installeer vervolgens de locator door deze stevig op de borghuls te drukken.

### Bediening van de trekschakelaar (Fig. 6)

LET OP:
Alvorens de stekker in een stopcontact te steken, dient u altijd te controleren of de trekschakelaar naar behoren werkt en bij loslaten onmiddellijk naar de “OFF” positie terugkeert.

Om de machine te starten, de trekschakelaar gewoon indrukken. Het toerental vermeerdert naarmate de schakelaar harder wordt ingedrukt. Laat de schakelaar los om de machine te stoppen. Voor continu gebruik, de trekschakelaar indrukken en dan de vergrendelknop indrukken. Om de machine vanuit deze vastzetpositie te stoppen, de trekschakelaar volledig indrukken en deze dan loslaten.

OPMERKING:
Zelfs wanneer u de trekschakelaar indrukt en de motor draait, zal de bit niet draaien voor u de punt van de bit op de schroefkop plaatst en voorwaartse druk uitoefent om de koppeling in te schakelen.

### Bediening van de omkeerschakelaar (Fig. 7)

LET OP:
- Controleer altijd de draairichting alvorens de machine te gebruiken.
- Gebruik de omkeerschakelaar alleen nadat de machine volledig tot stilstand is gekomen. Indien u de draairichting verandert voordat de machine is gestopt, kan de machine beschadiging oplopen.

Dit gereedschap heeft een omkeerschakelaar voor het veranderen van de draairichting. Druk de omkeerschakelaar naar de positie ⇦ (zijde A) voor rechtse draairichting, of naar de positie ⇨ (zijde B) voor linkse draairichting.

### Bediening
Plaats de schroef op de punt van de bit en plaats de punt van de schroef op het te bevestigen werkstuk. Oefen druk uit op de machine en start deze. Trek de machine terug zodra de koppeling ingrijpt. Laat daarna de trekschakelaar los.

LET OP:
- Wanneer u de schroef op de punt van de bit aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat u de schroef niet naar binnen drukt. Als de schroef naar binnen wordt gedrukt, kan de koppeling worden ingeschakeld zodat de schroef plotseling begint te draaien. Dit kan beschadiging van het werkstuk of verwonding veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de bit recht in de schroefkop zit, aangezien de schroef en/of bit anders beschadigd kunnen raken.
- Houd de koppeling niet langer dan nodig ingedrukt.

### Haak (Fig. 9 en 10)
De haak is handig om het gereedschap tijdelijk op te hangen. Om de haak te gebruiken, trekt u deze naar buiten in de “A” richting en dan duwt u deze in de “B” richting om hem vast te zetten.
Wanneer u de haak niet gebruikt, volgt u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde om de haak naar zijn oorspronkelijke positie terug te brengen.

### Verwijderen
Houd het onderste gedeelte van de vergrendelknop ingedrukt en draai de verwijderbare kabeladapter naar links totdat hij stopt. **(Fig. 14)**

Trek daarna de verwijderbare kabeladapter eruit.
**(Fig. 15)**

## ONDERHOUD

LET OP:
Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens onderhoud aan de machine uit te voeren.

Opdat het gereedschap veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.

## ACCESSOIRES

LET OP:
- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat er gevaar voor persoonlijke verwonding. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Raadpleeg het dichtstbijzijnde Makita Servicecentrum voor verder advies of bijzonderheden omtrent deze accessoires.

- Phillips insteekbit 1-25, 2-25 en 3-25
- Magnetische bithouder 6,35-76 en 6,35-60